



TRAM. 00 42365

0: 01 ACTUACION: 01

DATOS DEL SOLICITANTE

(71) Nombres y Apellidos o Razón Social

RHODIA CHIMIE

No. de Identificación

Representante Legal (Persona Jurídica)

País de Domicilio

Francia

Departamento o Estado

Dirección

25, Quai Paul Doumer

Ciudad

92408 Courbevoie Cedex.

(74) DATOS DEL APODERADO

Nombre

EMILIO FERRERO

Dirección y Domicilio

Carrera 4 No. 72-35 Piso 4o.

Ciudad

Bogotá, Colombia

DATOS DEL INVENTOR

(72) Nombre del Inventor (es)

**1- Gilles LORENTZ
2- André VAN DER SPUY**

Identificación

1- 43, Rue Jules Ferry, 92400 Courbevoie, Francia.

Dirección

2- 37, Allée des Saules, 69260 Charbonnières, Francia.

Ciudad

DATOS DE LA PATENTE DE INVENCION

(54) Título de la Invención **USO DE DERIVADOS DE TERPENOS POLIALCOXILADOS
EN EL TRATAMIENTO DE FIBRAS TEXTILES**

PRIORIDAD REIVINDICADA SI ☒ NO ☐ TIPO DE PRIORIDAD ANDINA ☐ UNIONISTA ☒

(33) País

Fecha

No. Solicitud

FR.

07 de junio de 1999

99 07240

Convención de París

Para Publicar a los ☐ 6 meses ☐ 12 meses ☒ 18 meses a partir de la fecha de la presente solicitud

Folio: 12210-801-001-0

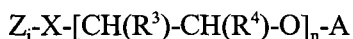
TM/mrm-2

(51) CLASIFICACION INTERNACIONAL

C07C 43/01

RESUMEN CON EL OBJETO Y LA FINALIDAD DE LA INVENCION

La presente invención se relaciona al uso, en el tratamiento de fibras textiles, de derivados de terpeno polialcoxilado con fórmula:



donde

Z_i representa un radical biciclo [a, b, c] heptenilo o un radical biciclo [a, b, c] heptilo, opcionalmente sustituido con por lo menos un radical alquilo de 1 a 6 carbonos, a, b y c siendo tal que $a+b+c=5$, $a=2, 3$ o 4 , $b=1$ o 2 , y $c=0$ o 1 ;

X representa $-CH_2-C(R^1)(R^2)-O-$ o $-O-CH(R^1)-CH(R^2)-O-$ donde los radicales R^i representan hidrógeno o un radical hidrocarburo; en los cuales

R^3 y R^4 , representan un átomo de hidrógeno o un grupo alquilo o alquenilo

n es un valor promedio en el rango de 1 a 200;

A representa hidrógeno, un radical alquilo, un radical (alquilo)arilo, un halógeno, $-CH_2-CH(OH)R^5$, $-SO_3M$, $=OPO_3(M)_2$, $-(CH_2)_a-COOM$, $-(CH_2)_b-SO_3M$; o una mezcla de estos compuestos.

El uso de este compuesto es particularmente ventajoso en las operaciones de teñido.

ANEXOS DE LA SOLICITUD

Certificado de Existencia y Representación Legal cuando el solicitante sea Persona Jurídica	☒
Los poderes debidamente otorgados, o mención de su protocolización ante la SIC	☒
Recibo de la tasa respectiva <i>por un valor de \$ 608.000</i>	☒
Recibo de la tasa por concepto de excedente de palabras en la publicación	☐
Si se reivindica prioridad Andina:	
Copia de la primera solicitud	☐
Traducción oficial	☐
Si se reivindica prioridad Unionista:	
Copia certificada de la primera solicitud:	☐
Nota: Debe presentarse dentro de los tres (3) meses, contados a partir de la fecha de radicación de la solicitud posterior	
Traducción simple	☐
Capítulo descriptivo	☒
Dibujos, planos necesarios	☐
Capítulo reivindicatorio	☒
Tarjeta archivo propietarios según formato	☒
Tarjeta archivo temático según formato	☒
Extracto para publicación según formato	☒
Arte final 12 x 12 cms Y 6x6 cms	☐
Otros Documentos	☐

SOLICITO LA CONCESION DE LA PATENTE DE INVENCION Y DECLARO QUE LA INVENCION ES NUEVA Y DE MI PROPIEDAD

FIRMA

NOMBRE EMILIO FERRERO

CC. 438.019 de Usaquén

T.P.No. 31.929

USO DE DERIVADOS DE TERPENOS POLIALCOXILADOS EN EL TRATAMIENTO DE FIBRAS TEXTILES

La presente invención se relaciona al uso en el tratamiento de fibras textiles, de compuestos de terpeno polialcoxilado, más particularmente para las operaciones de teñido.

Se debe tener en cuenta que en el siguiente texto, solo se hará referencia a fibras textiles, donde este término designa fibras, hilazas, telas de punto, telas tejidas y telas no tejidas.

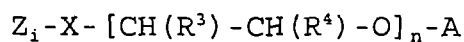
Además, la presente invención es aplicable al tratamiento de fibras textiles naturales (fibras de celulosa natural o regenerada, algodón, lana), y a fibras sintéticas (poliéster, poliamida (nylon), poliacrilonitrilo (acrílico)).

El tratamiento de las fibras textiles comprende una variedad de etapas, que incluyen chamuscado, desencolado, y limpieza, blanqueo, mercerización, etapas de teñido, y terminación. Durante estas etapas, los agentes de penetración y/o humectación deben ser usados para suministrar el agente a ser usado efectivamente durante la etapa bajo consideración. Los nonilfenoles etoxilados son utilizados normalmente. Estos agentes son altamente efectivos, pero tienen la desventaja de producir una gran cantidad de espuma. Es posible usarlos combinados con un agente anti-espumante tal como agentes anti-espumantes basados en una emulsión de silicona. Desafortunadamente bajo condiciones severas de esfuerzo, las cuales se pueden encontrar durante las operaciones de teñido, los agentes

antiespumantes son generalmente desestabilizados y una gel de silicona se forma la cual se deposita en las fibras, causando la apariencia de puntos permanentes en las telas.

La presente invención por lo tanto concierne al uso de un agente de penetración/humectación el cual es efectivo como compuestos normalmente utilizados en las etapas de tratamiento de fibras textiles, pero estos no presentan las desventajas asociadas con la aparición de espuma.

Por lo tanto, la presente invención suministra un proceso para el tratamiento de fibras textiles que comprende por lo menos una de las siguientes etapas: a) chamuscado, b) desencolado, c) limpieza, d) blanqueo, e) mercerización, f) etapas de teñido, g) terminación, en las cuales un compuesto con fórmula (I) se utiliza en por lo menos una de las anteriores etapas:



donde

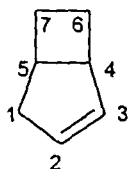
Z_1 representa un radical biciclo [a, b, c] heptenilo o un radical biciclo [a, b, c] heptilo, opcionalmente sustituido con por lo menos un radical alquilo de 1 a 6 carbonos, preferiblemente metilo;

a, b y c siendo tal que

- $a+b+c=5$;
- $a = 2, 3 \text{ o } 4$;
- $b = 1 \text{ o } 2$;
- $c = 0 \text{ o } 1$;

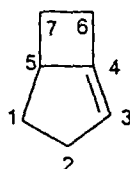
y comprende un esqueleto seleccionado de aquellos que se muestran a continuación (Z_1 a Z_7) y de aquellos correspondientes a los heptilos sin doble enlace:

1)



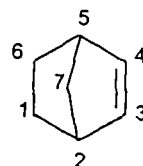
[3.2.0]

2)



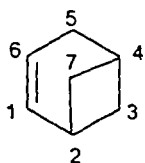
[3.2.0]

3)



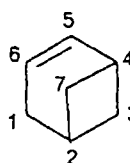
[2.2.1]

4)



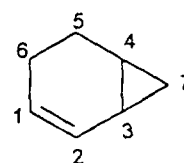
[3.1.1]

5)



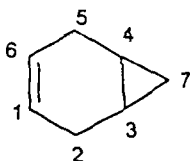
[3.1.1]

6)



[4.1.0]

7)



[4.1.0]

- X representa $-\text{CH}_2-\text{C}(\text{R}^1)(\text{R}^2)-\text{O}-$ o $-\text{O}-\text{CH}(\text{R}^1)-\text{CH}(\text{R}^2)-\text{O}-$ en los cuales
 - R^1 y R^2 , pueden ser idénticos o diferentes, representan hidrógeno o un radical hidrocarburo de 1 a 6 carbonos saturado o insaturado, ramificado o cíclico o lineal;
 - R^1 y R^2 , los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan hidrógeno o un radical

hidrocarburo de 1 a 22 carbonos saturado o insaturado ramificado o cíclico, o lineal;

- R^3 y R^4 , los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan un átomo de hidrógeno o un grupo (ciclo) alqueno de 1 a 22 carbonos lineal o ramificado o en grupo (ciclo) alquilo de 1 a 22 carbonos lineal o ramificado;
- n es un valor promedio en el rango de 1 a 200;
- A representa un átomo de hidrógeno, un radical alquilo de 1 a 6 carbonos, un radical arilo o alquilarilo, un átomo halógeno, un grupo $-\text{CH}_2-\text{CH}(\text{OH})\text{R}^5$ donde R^5 representa un radical arilo de 1 a 22 carbonos cíclico o ramificado o lineal o un radical alquilo de 1 a 22 carbonos cíclico ramificado o lineal, o un grupo seleccionado de $-\text{SO}_3\text{M}$, $-\text{OPO}_3(\text{M})_2$, $-(\text{CH}_2)_a-\text{COOM}$, $-(\text{CH}_2)_b-\text{SO}_3\text{M}$, donde a y b son desde 1 a 6, M representa H, Na, K, Li, $\text{N}(\text{R}_4)^+$ donde los radicales R, los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan un átomo de hidrógeno o un radical alquilo de 1 a 22 carbonos cíclico ramificado o lineal el cual puede ser hidróxilado;

o una mezcla de estos compuestos.

Los compuestos utilizados (compuestos de terpeno) se describirán a continuación.

Como arriba se indicó, los derivados de compuestos de terpeno utilizados en el proceso de la invención tienen la fórmula arriba mencionada.

En esta fórmula, el radical Z_i se une preferiblemente a la cadena de residuo por medio de cualquiera de 1 a 6 átomos de carbono. En una modalidad más particular, el radical Z_i se une a la cadena de residuo por medio de átomos de carbono 1, 5 y 6.

En una modalidad ventajosa de la invención, los compuestos tales como el radical Z_i es substituido en por lo menos uno de sus átomos de carbono con por lo menos 2 grupos alquilo de 1 a 6 carbonos, preferiblemente con 2 radicales metilo. Más particularmente, los sustituyentes se localizan en el átomo de carbono 7.

Una primera familia de compuestos corresponde a los cuales X representa $-\text{CH}_2-\text{C}(\text{R}^1)(\text{R}^2)-\text{O}-$. En este caso, los radicales Z_i corresponden más particularmente a los radicales Z_3 a Z_7 . Además, los ciclos comprenden un enlace etilénico no saturado, además, ellos llevan dos sustituyentes, preferiblemente metil, en el átomo de carbono 7. Los compuestos preferidos se definen por medio de los radicales Z_4 y Z_5 , que llevan dos grupos metilo en el átomo de carbono 7.

Una segunda familia de los compuestos corresponde a los que X representa $-\text{O}-\text{CH}(\text{R}^1)-\text{CH}(\text{R}^2)-\text{O}-$. Más particularmente, los ciclos contienen enlaces etilénicamente no saturados y están representados por medio del radical Z_3 . Se debe tener en cuenta que en el caso de esta familia, por lo menos R^1 o R^2 no son hidrógeno.

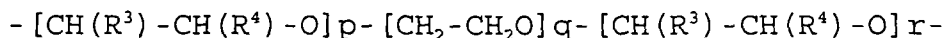
Así en una modalidad preferida, los compuestos son tales que R^1 o R^2 es un radical metilo. En una característica particular de esta familia de compuestos, el átomo de carbono 7 lleva dos

sustituyentes metilo y un sustituyente alquilo de 1 a 6 carbonos, preferiblemente un metilo, situado en el átomo de carbono 2 o en el átomo de carbono 5.

Teniendo en cuenta que los motivos $-\text{CH}(\text{R}^3)-\text{CH}(\text{R}^4)-\text{O}-$ R^3 y R^4 se han definido como idénticos o diferentes, que representan un átomo de hidrógeno o un grupo (ciclo) alqueno o alquilo de 1 a 22 carbonos lineal o ramificado preferiblemente de 1 a 6 átomos de carbono. Más particularmente, los radicales R^3 y R^4 los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan un átomo de hidrógeno, un radical metilo o un radical etilo.

Los motivos $-\text{CH}(\text{R}^3)-\text{CH}(\text{R}^4)-\text{O}-$ son diferentes, su distribución es estadística o bloqueada. En esta última posibilidad, dos o más bloques diferentes pueden ser considerados. Por ejemplo, los compuestos aceptables pueden contener la siguiente secuencia: $-\text{CH}_2-\text{CH}_2\text{O}-$ $[\text{CH}(\text{R}^3)-\text{CH}(\text{R}^4)-\text{O}]_r-$, o $[\text{CH}(\text{R}^3)-\text{CH}(\text{R}^4)-\text{O}]_r-$ $[\text{CH}_2-\text{CH}_2\text{O}]_q-$ donde R^3 o R^4 es diferente a hidrógeno, y $n=q+r$.

Un tipo de compuesto de bloqueo el cual es también aceptable para la invención es aquel con la siguiente secuencia:



donde R^3 o R^4 son diferentes que hidrógeno, y $n=p+q+r$.

En una modalidad particular, dichos motivos corresponden a motivos oxietilenados y/o oxipropilenados.

n es un valor promedio en el rango de 1 a 200. Corresponde al total de la suma de los motivos $-\text{CH}(\text{R}^3)-\text{CH}(\text{R}^4)-\text{O}-$.

Preferiblemente, el número de motivos oxietilenados está en el rango de 1 a 200, más preferiblemente en el rango de 1 a 50, y más preferiblemente en el rango de 1 a 20.

Teniendo en cuenta el número de motivos oxipropilenados, su número promedio están en el rango de 0 a 20, más particularmente en el rango de 1 a 10, preferiblemente en el rango de 1 a 4.

Puede ser altamente ventajoso el uso de un compuesto de terpeno que corresponde a una mezcla de compuestos con fórmula (I) donde por lo menos uno de los mismos es tal que tiene el grupo bloqueador mencionada anteriormente.

Estos compuestos, y el método para su preparación han sido descritos en la solicitud de patente internacional WO-A-96/01245 y WO-A-98/28249. Se hará referencia aquí para la definición y producción de estos compuestos.

El proceso de la invención entonces consiste en el uso de los compuestos anteriormente descritos en una o más de las etapas llevadas a cabo en el tratamiento de las fibras textiles.

Se ha establecido que dichos compuestos tienen importantes propiedades en la humectación de fibras textiles lo que fomenta la penetración de los reactivos bajo consideración en la fibras textiles.

Además, los compuestos utilizados en la invención tienen una buena resistencia bajo las condiciones severas normalmente encontradas durante el tratamiento de la fibra. Muchas de las etapas se llevan a cabo en un medio altamente alcalino.

Además, los compuestos de la invención tienen la ventaja de adaptar su estructura a las demandas de la operación en la cual ellos son usados. Así usando una base común, es posible el uso de un compuesto efectivo iónico o no iónico, compatible con los numerosos compuestos presentes en la solución que se desea para el tratamiento de la fibra.

Las fibras textiles que pueden ser tratadas contienen residuos de aditivos de las anteriores etapas, como por ejemplo lubricantes, aditivos suavizantes (lubricantes para teñido en el caso de fibras sintéticas), alcohol polivinílico, carboximetilcelulosa), agentes de cohesión de fibras (almidón), agentes formadores de película (hidrocoloides). Estos compuestos deben ser removidos de las fibras. Una etapa de desencolado (etapa b) se utiliza para llevar a cabo esta operación.

La operación de desencolado puede ser llevada a cabo enzimáticamente (almidón de polimerizado, si se encuentra) y/o por medio de una oxidación química y/o por medio de un lavado alcalino. Más particularmente, la reacción de oxidación se lleva a cabo con un agente oxidante seleccionado, de peróxido de hidrógeno, persulfatos, o perboratos, por ejemplo. También se lleva a cabo en un medio alcalino, tal como el lavado alcalino. Se pueden utilizar metales alcalinos de hidróxidos (tal como hidróxido de sodio) y carbonatos y bicarbonatos de metal alcalino; el hidróxido de sodio

es preferido. Normalmente, la concentración del agente alcalino está en el orden de 2 a 5 g/l, para obtener un PH en el rango de 10 a 12. El medio de desencilado puede además incluir los aditivos usuales (agentes quelantes, etc.).

Esta etapa es llevada a cabo en una solución que comprende de 70% a 80% de agua.

Además, se lleva a cabo en caliente. Así la temperatura de más de 50°C son rutinarias.

Adicionalmente, el desencilado puede ser llevado a cabo en la presencia de compuestos de terpeno como los descritos, el uso de los cuales hace parte el objeto de la presente invención.

La cantidad de este compuesto en el licor de desencilado es más particularmente en el rango de 1 a 5 g/l.

En general, las fibras textiles son impregnadas en la solución tanto como continuamente (en la caja de vapor) o en lotes (rodillos rotatorios).

Esta etapa puede ser llevada a cabo en uno o más pasos.

Dependiendo de la naturaleza de la fibra textil, puede ser necesario o simplemente ventajoso llevar a cabo una etapa preliminar que se conocer como ya sea chamuscado (etapa a). Esta etapa suministra a la fibra textil una superficie más suave. Esta etapa consiste en quemar las fibras que sobresalen de la superficie.

Cabe notar que llevar a cabo esta etapa de chamuscado no facilita la etapa de desencolado. La fibra textil que ha pasado por dicho tratamiento es por lo tanto muy seca y como resultado es necesaria una solución con un alto poder humectante si se desea tener la eficiencia de la etapa de desencolado.

Una vez que la etapa de desencolado se ha llevado a cabo, la etapa de limpieza (etapa c) puede ser llevada a cabo. Esta etapa es generalmente más utilizada cuando las fibras textiles incluyen algodón. Esta operación presenta eliminar los compuestos presentes naturalmente en las fibras de algodón, tal como residuos de celulosa (hemicelulosa, celulosa inmadura), o aceites naturales o ceras las cuales causan heterogeneidad en el final, textiles teñidos o no teñidos.

Esta operación de limpieza se lleva a cabo en un medio altamente alcalino.

La concentración del agente alcalino en el licor es normalmente de 20 a 40 g/l.

Ventajosamente, se utiliza hidróxido de sodio.

Este medio puede también incluir el compuesto de terpeno. La cantidad de este compuesto es ventajosa en el rango de 1 a 5 g/l.

Más particularmente la etapa se lleva a cabo a una temperatura del orden de 60 a 80°C.

Esta etapa es generalmente llevada a cabo en un caja de vapor.

Al final de esta operación, las fibras textiles pueden ser directamente teñidas teniendo en cuenta que los colores sean oscuros.

Sin embargo, el proceso de tratamiento de fibras textiles continúan normalmente por la etapa de blanqueo (etapa d).

La operación se lleva a cabo usando un agente oxidante, más particularmente peróxido de hidrógeno.

Puede ser ventajoso el uso de un agente estabilizante como por ejemplo un silicato, hipoclorito o ácido polifosfórico.

La etapa de blanqueo se lleva a cabo a temperaturas altas, del orden de 70°C a 80°C.

Al final de la etapa de blanqueo, una etapa de mercerización o mercerización lenta (etapa d) puede ser llevada a cabo opcionalmente.

Esta etapa consiste en la inmersión de la fibras textiles en una solución alcalina; las fibras textiles son opcionalmente sujetas durante este tiempo a una tensión mecánica. Esta operación mejora la efectividad de la operación de teñido de fibras y la resistencia al desgarramiento de la fibra.

Un número de posibilidades se pueden vislumbrar para esta operación.

Una primera posibilidad, es llevar a cabo un inmersión con una solución donde la concentración del agente alcalino es del orden de

200 a 300 g/l. En una variación, la etapa es llevada a cabo a una temperatura del orden de 15°C a 25°C.

Además, es posible llevar a cabo una inmersión con una solución con una concentración de agente alcalino de aproximadamente 200 g/l, sabiendo que la operación se lleva a cabo a una temperatura en el rango de 55°C a 70°C, seguida por una etapa de enfriamiento y una etapa de enjuague a temperatura ambiente, colocando las fibras textiles bajo tensión.

También es posible llevar a cabo esta etapa con una solución en donde la concentración de agente alcalino está de 100 a 160 g/l, y no ejerciendo ninguna tensión en las fibras textiles, y a una temperatura en el rango de aproximadamente 20°C a 40°C. Este caso es denominado "mercerización lenta" en lugar de "mercerización".

La solución alcalina puede también incluir el compuesto de terpeno, más particularmente en una concentración en el rango de 1 a 5 g/l.

Las fibras textiles son luego teñidas en una serie de etapas c). Estas etapas son bien conocidas en el estado de la técnica. Puntos dispersantes se utilizan como por ejemplo el uso de pigmentos que son insolubles en agua o pigmentos reactivos que pueden ser usados por ejemplo, usando pigmentos hidrosolubles los cuales encajan en los sitios reactivos presentes en las fibras.

Como por ejemplo, cuando las fibras son una mezcla de fibras sintéticas y naturales (por ejemplo poliéster/algodón), el teñido puede incluir las siguientes etapas: colorear las fibras sintéticas

(etapa e1), colocar estos pigmentos (etapa e2), enjuagar los pigmentos no sujetos (etapa e3), colorear las fibras naturales (etapa e4) y lavar los pigmentos no sujetos (etapa e5).

Cuando las fibras solo contienen uno u otro tipo de fibra, solamente se llevan a cabo los pasos que son específicos para el tipo de fibra.

Preferiblemente las operaciones de teñido se llevan a cabo a un Ph de por lo menos 7, y preferiblemente por lo menos 8.

Tales pHs se obtienen por medio de utilizar compuestos alcalinos tal como hidróxidos de metal alcalino.

Las soluciones o dispersiones utilizadas son acuosas.

Adicionalmente a los pigmentos o puntos, las soluciones o dispersiones incluyen una variedad de surfactantes, los cuales son preferiblemente aniónicos o no iónicos. Los ejemplos los cuales pueden ser usados puede ser usados son éteros sulfatos de alcoholes grasos, los cuales pueden ser alcoxilados (etoxilados y/o propioxilados), ésteres de ácido fosfórico el cual puede ser alcoxilado, mon y di-alquilsulfocinatos, alcoholes grasos polialcoxilados, lignosulfonatos, productos de la condensación de formaldehído y ácidos sulfónicos aromáticos (ácido naftalensulfónico, por ejemplo), etc.

También es posible el uso de los siguientes aditivos como aditivos de licor detenido: coloides como polisulfonatos, policarboxilatos (poliacrilato, ácido acrílico/ácido maléico

copolímeros), polivinilfulsonatos, alginatos, polisacaridos, o derivados de celulosa.

Estos surfactantes y coloides estabilizan la dispersión pero también la pueden prevenir de impurezas de la precipitación o aglomeración en el licor.

Las soluciones o dispersiones también pueden incluir los componentes de terpeno. Ellos son preferiblemente no iónicos.

El uso de compuestos de terpeno como se definió anteriormente es altamente ventajoso en el contexto de las etapas de teñido. Ellos son muy ligeros o no formadores de espuma o también pueden ser rompedores de espuma, hasta bajo condiciones de teñido en donde el esfuerzo es bastante alto.

Así el uso de compuestos de terpeno citados anteriormente evita la presencia de grandes cantidades de agentes antiespumantes. Y puede hasta eliminar el uso de tales agentes.

La cantidad de estos compuestos de terpeno está ventajosamente en el rango de 1 a 5 g/l.

Las operaciones de teñido propias son llevadas a cabo convencionalmente, en particular en lotes (de chorro o jigger).

Ellos pueden llevarse a cabo en continuo o si lo prefiere en lotes.

El teñido es generalmente llevado a cabo en caliente por ejemplo a temperaturas en el rango de 50°C a 90°C. Temperaturas

más altas se pueden vislumbrar si la operación se lleva a cabo bajo presión.

El proceso en continuo, las fibras textiles son impregnadas primero en el licor detenido, luego son pasadas a través de los rodillos para remover el exceso de licor. Las fibras pueden atravesar muchos pasos antes de que los colores sean fijados. Las altas condiciones de esfuerzo se encuentran particularmente durante las etapas de impregnación, que causan la aparición de espuma.

En el proceso por lotes se lleva a cabo en un jigger, la tela se desenrolla de un cartucho al otro y con inmersión en el licor en medio. En este caso, la agitación es moderada. Por esta razón las cantidades de espuma creada son también moderadas. Sin embargo la espuma puede estar depositada en las fibras textiles y ser la causa de la aparición de puntos.

En el tipo de proceso por lotes tipo de chorro, una gran cantidad de espuma aparece. La tela es de hecho despachada en chorros de agua, cuando las bombas centrífugas se utilizan, el esfuerzo es muy alto y la agitación es muy fuerte. Obligatoriamente agentes convencionales antiespuma pueden desestabilizar y causar que el agente se deposite en la tela, con la consecuencia de la aparición de puntos.

Una vez la impregnación se ha completado, los puntos se fijan en las fibras textiles por calor.

Cuando las fibras textiles han sido teñidas, una etapa final se lleva a cabo, con el ánimo de dotar a la tela con propiedades particulares dependiendo de sus últimos usos.

Así las fibras textiles pueden ser tratadas con suavizantes (aniónicos, catiónicos, silicona), agentes los cuales suministran a la tela más o menos tensión (resinas), agentes anti-manchado (fluorocarbono) o agentes los cuales pueden transformar la apariencia de la tela (poliuretanos cuya peluza puede ser aplicada para dar la apariencia de terciopelo, por ejemplo).

Un ejemplo concreto será presentado adelante.

EJEMPLO

El objetivo de las pruebas a continuación es mostrar el efecto de los compuestos de terpeno en las etapas de desencolado de microfibras textiles de poliéster (telas tejidas), comparadas con el surfactante usual.

Condiciones de la prueba:

El lote de desencolado comprende:

Hidróxido de sodio (en escala):	2 g/l
Agente Quelante (Neocrystal 70, comercializado por la compañía Nicca)	1 g/l
Agente desencolante (compuesto de terpeno, o surfactante usual)	1 g/l

La tela se esparce en un soporte y una gota de aceite se coloca en la tela (aceite mineral: aceite parafínico HN100; aceite esterificado; ester metílico de aceite de colza; y cera; etileno bis estereamida). El total es luego tratado a 180°C durante 1 minuto.

La tela es luego inmersa en el baño descolador a 110°C durante 20 minutos. El peso promedio de la pieza a ser tratada al baño descolador es de 1 a 20.

La tela es luego enjuagada con un exceso de agua durante 30 segundos y sumergida durante 30 segundos. La Tela resultante es teñida con un tinte disperso (1 peso % de Palanil violeta 3RL - BASF). La pieza de tela se sumerge en el baño que comprende el tinte, a temperatura ambiente y luego la temperatura se incrementa a 80°C bajo agitación.

Los lugares en donde el aceite no se removi6 serán teñidos de manera diferente.

Los agentes de descolado probados son los siguientes:
primera prueba comparativa: Igepal NP8.5, el cual es nonilfenol que comprende 8.5 moles de 6xido etileno;
La prueba de acuerdo con la invenci6n: El compuesto le corresponde a el ciclo 4), el 6xomo de carbono 3 que tiene 2 radicales metilo, y en el cual X representa -CH₂-CH₂-O-, y comprende 5 moles de 6xido propileno y 9 moles de 6xido de etileno.

Prueba comparativa 2 corresponde a las composiciones libres de cualquier agente residual.

Prueba de desencilado (remoción de puntos de aceite)

Los resultados se gradúan desde 1 (muy malo) hasta 7 (excelente).

Prueba de extracción después del desencilado)

Algunas de las telas tratadas son utilizadas para evaluar el porcentaje de residuos (aceite, agente) remanente en la tela. El residuo es extraído con éter etílico.

El residuo corresponde a 100 x peso seco del extracto/el peso de la pieza de tela.

Para hacer esta prueba, el baño de desencilado incluye 3 g/l de agente desencilante.

Evaluación del nivel de espuma

El baño de desencilado utilizado en esta prueba es el mismo que se utilizó en la prueba No. 1

La espuma se obtiene por medio de agitar 900 de la solución con un agitador de turbina (turbina 40 mm, velocidad: 2000 rpm) durante 5 minutos. La temperatura es de 50°C.

La lectura del nivel de espuma se hizo en un tubo de ensayo después de 5 minutos sin agitación.

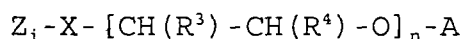
Los resultados se muestran en la tabla siguiente:

Prueba	Aceite	Prueba Comparativa 1	Prueba Comparativa 2	Invención
Prueba 1	Mineral	7	2	7
Prueba 1	Esterificado	4	2	4
Prueba 1	Cera	5	2	5
Prueba 2	(%)	0.8	1.44	0.7
Espuma	(ml)	>500	<100	<100

Se muestra que el agente desengrasante de acuerdo con la invención es eficiente como agente desengrasante en la prueba comparativa 1, tanto por el efecto desengrasante y sorprendentemente por el nivel de residuo remanente en la tela después del tratamiento. Pero el agente de acuerdo con la invención es considerablemente más eficiente que el agente desengrasante de la prueba comparativa, así como el nivel de espuma.

REIVINDICACIONES

1. Un proceso para el tratamiento de fibras textiles que comprende por lo menos una de las siguientes etapas: a) chamuscado, b) desencilado, c) limpieza, d) blanqueo, e) mercerización, f) etapas de teñido, g) terminación, en las cuales un compuesto con fórmula (I) se utiliza en por lo menos una de las anteriores etapas:



donde

Z_1 representa un radical biciclo [a, b, c] heptenilo o un radical biciclo [a, b, c] heptilo, opcionalmente sustituido con por lo menos un radical alquilo de 1 a 6 carbonos, preferiblemente metilo;

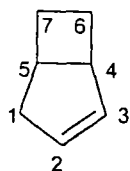
a, b y c siendo tal que

- $a+b+c=5$;
- $a = 2, 3 \text{ o } 4$;
- $b = 1 \text{ o } 2$;
- $c = 0 \text{ o } 1$;

y comprende un esqueleto seleccionado de aquellos que se muestran a continuación (Z_1 a Z_7) y de aquellos correspondientes a los heptilos sin doble enlace:

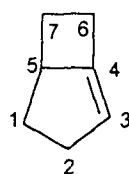
-21-

1)



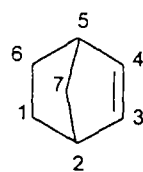
[3.2.0]

2)



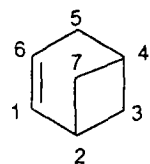
[3.2.0]

3)



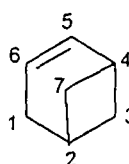
[2.2.1]

4)



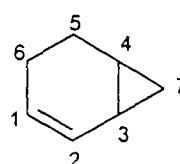
[3.1.1]

5)



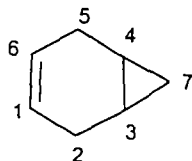
[3.1.1]

6)



[4.1.0]

7)



[4.1.0]

- X representa $-\text{CH}_2-\text{C}(\text{R}^1)(\text{R}^2)-\text{O}-$ o $-\text{O}-\text{CH}(\text{R}^1)-\text{CH}(\text{R}^2)-\text{O}-$ en los cuales
 - R^1 y R^2 , pueden ser idénticos o diferentes, representan hidrógeno o un radical hidrocarburo de 1 a 6 carbonos saturado o insaturado, ramificado o cíclico o lineal;
 - R^1 y R^2 , los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan hidrógeno o un radical

- hidrocarburo de 1 a 22 carbonos saturado o insaturado ramificado o cíclico, o lineal;
- R^3 y R^4 , los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan un átomo de hidrógeno o un grupo (ciclo) alqueno de 1 a 22 carbonos lineal o ramificado o en grupo (ciclo) alquilo de 1 a 22 carbonos lineal o ramificado;
 - n es un valor promedio en el rango de 1 a 200;
 - A representa un átomo de hidrógeno, un radical alquilo de 1 a 6 carbonos, un radical arilo o alquilarilo, un átomo halógeno, un grupo $-\text{CH}_2-\text{CH}(\text{OH})\text{R}^5$ donde R^5 representa un radical arilo de 1 a 22 carbonos cíclico o ramificado o lineal o un radical alquilo de 1 a 22 carbonos cíclico ramificado o lineal, o un grupo seleccionado de $-\text{SO}_3\text{M}$, $-\text{OPO}_3(\text{M})_2$, $-(\text{CH}_2)_a-\text{COOM}$, $-(\text{CH}_2)_b-\text{SO}_3\text{M}$, donde a y b son desde 1 a 6, M representa H, Na, K, Li, $\text{N}(\text{R}_4)^+$ donde los radicales R, los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan un átomo de hidrógeno o un radical alquilo de 1 a 22 carbonos cíclico ramificado o lineal el cual puede ser hidróxilado;

o una mezcla de estos compuestos.

2. Un proceso de acuerdo con las reivindicaciones precedentes, caracterizado por que un compuesto con fórmula (I) se utiliza cuando el radical Z_1 se une preferiblemente al residuo de cadena por medio de uno de sus átomos de carbono 1 a 6, y más particularmente por medio de los átomos de carbono 1, 5 y 6.

3. Un proceso de acuerdo con las reivindicaciones precedentes, caracterizado por que un compuesto con fórmula (I), el radical Z se substituye por dos grupos alquilo de 1 a 6 carbonos, en por lo menos uno de sus átomos de carbono, más particularmente en el átomo de carbono 7.

4. Un proceso de acuerdo con las reivindicaciones precedentes, caracterizado por que un compuesto con fórmula (I) se utiliza cuando X representa $-\text{CH}_2-\text{C}(\text{R}^1)(\text{R}^2)-\text{O}-$ y los radicales Z_i corresponden a los radicales Z_3 a Z_7 , preferiblemente los radicales Z_4 y Z_5 .

5. Un proceso de acuerdo con las reivindicaciones precedentes, caracterizado por que un compuesto con fórmula (I) se utiliza cuando X representa $-\text{O}-\text{CH}(\text{R}^1)-\text{CH}(\text{R}^2)-\text{O}-$, el radical Z_i corresponde al radical Z_3 que no comprende un enlace etilénicamente insaturado.

6. Un proceso de acuerdo con las reivindicaciones precedentes, caracterizado por que el compuesto es tal que en la fórmula (I), el radical Z está substituido por un radical alquilo de 1 a 6 carbonos, preferiblemente un radical metilo en el carbón 2 o 5 del biciclo.

7. Un proceso de acuerdo con las reivindicaciones precedentes, caracterizado por que una mezcla de compuestos de fórmula (I) se utiliza en la cual por lo menos uno de los mismos es tal que el grupo $-\text{[CH}(\text{R}^3)-\text{CH}(\text{R}^4)-\text{O]}-$ corresponde a la siguiente secuencia: $-\text{[CH}(\text{R}^3)-\text{CH}(\text{R}^4)-\text{O]}_p-\text{[CH}_2-\text{CH}_2-\text{O]}_q-\text{[CH}(\text{R}^3)-\text{CH}(\text{R}^4)-\text{O]}_r-$, donde R^3 o R^4 es otro que hidrógeno, y $n=p+q+r$.

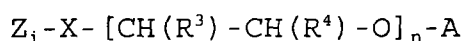
25

8. Un proceso de acuerdo con las reivindicaciones precedentes, caracterizado en que el compuesto de fórmula (I) se utiliza durante las etapas de teñido e).

9. Un proceso de acuerdo con las reivindicaciones precedentes, caracterizado en que el compuesto de fórmula (I) se utiliza en una concentración en el rango de 1 a 5 g/l.

RESUMEN

La presente invención se relaciona al uso, en el tratamiento de fibras textiles, de derivados de terpeno polialcoxilado con fórmula:



donde

Z_i representa un radical biciclo [a, b, c] heptenilo o un radical biciclo [a, b, c] heptilo, opcionalmente sustituido con por lo menos un radical alquilo de 1 a 6 carbonos, a, b y c siendo tal que $a+b+c=5$, $a = 2, 3$ o 4 , $b = 1$ o 2 , y $c = 0$ o 1 ;

X representa $-CH_2-C(R^1)(R^2)-O-$ o $-O-CH(R^1)-CH(R^2)-O-$ donde los radicales R^i representan hidrógeno o un radical hidrocarburo; en los cuales

R^3 y R^4 , representan un átomo de hidrógeno o un grupo alquilo o alquenilo

n es un valor promedio en el rango de 1 a 200;

A representa hidrógeno, un radical alquilo, un radical (alquilo)arilo, un halógeno, $-CH_2-CH(OH)R^5$, $-SO_3M$, $=OPO_3(M)_2$, $-(CH_2)_a-COOM$, $-(CH_2)_b-SO_3M$;
o una mezcla de estos compuestos.

El uso de este compuesto es particularmente ventajoso en las operaciones de teñido.

COLO 12210-801-001-0

ATM/erh-1



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA
PARIS, FRANCIA

Nº 204

EL CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA

CERTIFICA:

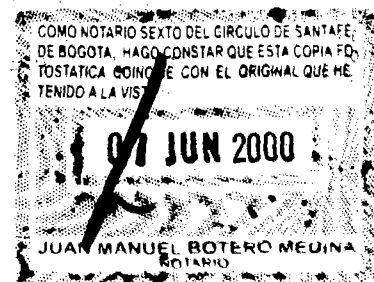
- Que la firma **RHODIA CHIMIE** existe y ejerce su objeto social conforme a las **Leyes de la REPUBLICA DE FRANCIA**.
- Que está domiciliada en **25 QUAI PAUL DOUMER – 92408 COURBEVOIE – FRANCIA**.
- Que está registrada en el Tribunal de Comercio de **NANTERRE** bajo el Nº **B642 014 526**.
- Que el (los) **Señor(es) DELOS DANIEL** desempeña (n) actualmente el o (los) cargo (s) de **REPRESENTANTE LEGAL** de la sociedad y que tiene (n) facultad suficiente para otorgar poderes y nombrar apoderados en el exterior.
- Que todos los hechos anteriores le constan por haber tenido a la vista los documentos respectivos.

EL CONSULADO NO ASUME RESPONSABILIDAD POR EL CONTENIDO DEL DOCUMENTO.

Dado y Firmado en París, Francia, a los 22 días del mes de **JUNIO** de 1999.

DERECHOS: US\$107.

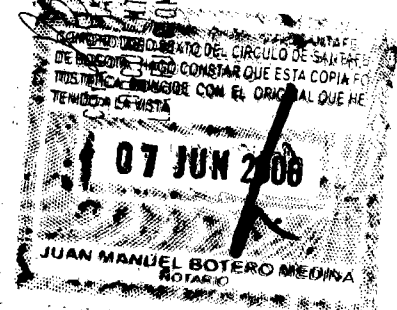

NANCY RESTREPO DE LARA
CONSUL DE COLOMBIA

Traducción Oficial No. 171/00
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCES - ESPAÑOL
Res. Minjusticia No. 2680/91

HO DE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
99 JUL -7 PM 12:30
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES



CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4ª N° 72-35

BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

REPRESENTACION Y PODER

For patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, slogans.

Para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, lemas comerciales.

REPRESENTATION AND POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned /Yo (nosotros), abajo firmado (s)

RHODIA CHIMIE S.A.

of/domiciliado (s) en 25 Quai Paul Doumer,

92200 Courbevoie, FRANCE

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1º del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente tomara su lugar, cesando en su ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, vegetal varieties and denominations of origin, their renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the defense of the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or by third parties. And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney by compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela de la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes o funcionarios.

JUAN MANUEL BOTERO MEDINA

NOTARIO

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

Given and signed this/Dado y firmado hoy

JUNE 10, 1999

COURBEVOIE

Je soussigné M^{re} Antoine BAILLY

Notaire à Paris

Certifie matériellement

la signature de

Monsieur Daniel DELOS

Signature

DELOS Daniel

© CAVELIER ABOGADOS

WPPDRE-179 (MINUTA N° 12.1.1.2.5)

LEGALIZACION

El Señor Cónsul de Colombia debe expedir un *certificado consular* sobre (1) la existencia legal de la compañía que otorga el poder, (2) que ésta ejerce su objeto social, y (3) que las personas que otorgan el poder están autorizadas para darlo. A este efecto les solicitamos que muestren al Señor Cónsul las pruebas que acreditan esos hechos (1), (2) y (3).

LEGALIZATION

The Colombia Consul must issue a *consular certificate*, on (1) the legal existence of the company which grants the Power-of-Attorney, (2) that it is in actual exercise of its company purposes, and (3) that the persons who execute the Power of Attorney is authorized to do so. To this effect, please show the Consul the evidence to prove the above facts (1), (2) and (3).

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
99 JUL -7 PM 12:31
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
073775
07 JUN 2000
COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA
FE BOGOTA. HAGO CONSTAR QUE ESTA COPIA
FOTOSTATICA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE
VISTO A LA VISTA
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DE
LAS FUNCIONES
LUIS MANUEL BOTERO TORRES
NOTARIO

NOTA PARA EL SEÑOR CONSUL DE COLOMBIA: Según los artículos 65 del C. de P.C. y 480 del C. de Co., si el poderdante es una sociedad, el Señor Cónsul debe certificar que tuvo a la vista las pruebas de su existencia, que ejerce su objeto social y que quien confiere el poder es su representante.

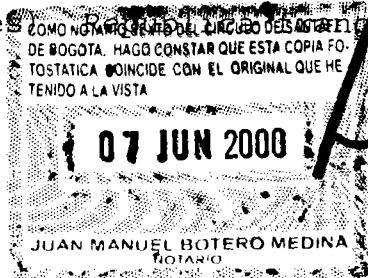
TRADUCCIÓN OFICIAL NO.111/00 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 06 DE JUNIO DEL AÑO 2000 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E. 193849 DE BOGOTA, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN NO.2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de representación y poder conferido en inglés y en español por RHODIA CHIMIE S.A., domiciliada en 25, Quai Paul Doumer, 92200 Courbevoie, Francia, y otorgado a los Doctores Emilio Ferrero TPA 31929; Gonzalo Perdomo TPA 831; Luz Clemencia de Paez TPA 23555 y Germán Cavelier TPA.832 todos domiciliados en Bogotá, Carrera 4 No.72-35, Colombia. Dado en Courbevoie, el 10 de Junio de 1999. Firma ilegible del Señor Daniel DELOS.

Legalización de la firma del Señor Daniel DELOS por el Señor Antoine Bailly, Notario en Paris. Firma ilegible del Notario.

Sello del Ministerio de Relaciones Exteriores, el cual hace constar que la presente legalización de firma ha sido efectuada de conformidad con la ley francesa. Por el Ministro y por delegación, firma ilegible de Jocelyne SAINT-ELIE TOLASSY.

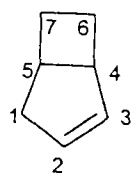
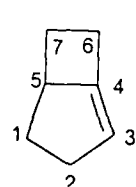
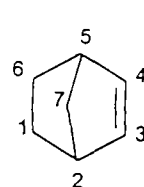
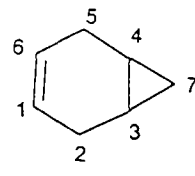
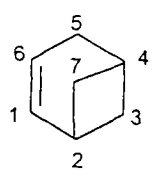
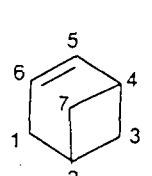
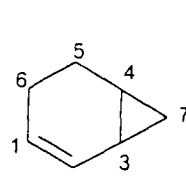
Otro sello del Ministerio de Relaciones Exteriores con fecha del 22 de Junio del año 2000, bajo el No. 031 (los tres últimos números ilegibles) y el número de la ley francesa 010.



Traducción Oficial No. 111/00
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCES - ESPAÑOL
Res. Minjusticia No. 2680/91

Legalización de la firma de la Señora Jocelyne SAINT-ELIE
TOLASSY por el Consulado General de Colombia en Paris,
Francia, con fecha del 22 de Junio de 1999, bajo el No.
2624. Pagado el impuesto de timbre por valor de veintidós
dólares (US\$22.00). Sello del Consulado General de Colombia

-3-

- 1) 
[3.2.0]
- 2) 
[3.2.0]
- 3) 
[2.2.1]
- 7) 
[4.1.0]
- 4) 
[3.1.1]
- 5) 
[3.1.1]
- 6) 
[4.1.0]

copia en los archivos de esta oficina para su confrontación,
a la cual me remito.

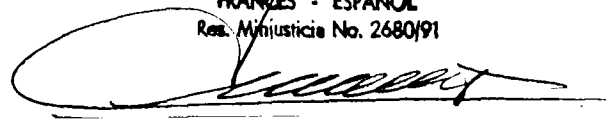
T.O. 111/00

Colo: 12210-801-001-0

Traductor: Jean-Jacques Turpin

Santafé de Bogotá, D.C., 6 de Junio del año 2000.

Traducción Oficial No. 111/00
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCOIS - ESPAÑOL
Res. Minjusticia No. 2680/91



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Jean
276350

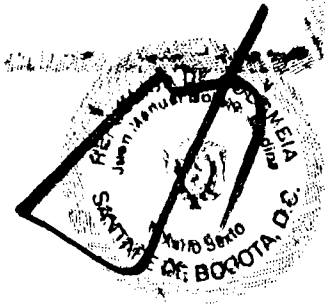
COPIA DE LA FOTOCOPIA
DE LA FOTOCOPIA DE LA FOTOCOPIA
DE LA FOTOCOPIA DE LA FOTOCOPIA
DE LA FOTOCOPIA DE LA FOTOCOPIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2000 JUN - 11 A 8:42

OFICINA DE NOTARIAS
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S), DE
Paul-Jacques
H. Durand
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA, 07 JUN 2000



COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE ESTA COPIA FO-
TOSTATICA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE
TENIDO A VISTA
07 JUN 2000
JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO

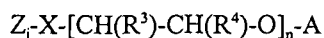
(21) No.SOLICITUD:	(51) INT.CL.: D06M 013/000
(22) FECHA DE PRESENTACIÓN:	(71) SOLICITANTE: RHODIA CHIMIE
(30) PRIORIDAD: SI	
(31) No.DE SOLICITUD: 99 07240	(72) INVENTOR(ES): 1- Gilles LORENTZ 2- André VAN DER SPUY
(32) FECHA DE PRESENTACIÓN: 07 - VI- 1999	
(33) PAÍS: FR.	(74) APODERADO: EMILIO FERRERO

(54) TÍTULO: **USO DE DERIVADOS DE TERPENO POLIALCOXILADOS EN EL TRATAMIENTO DE FIBRAS TEXTILES**

(57) RESUMEN:

REIVINDICACION:

1. Un proceso para el tratamiento de fibras textiles que comprende por lo menos una de las siguientes etapas: a) chamuscado, b) descolado, c) limpieza, d) blanqueo, e) mercerización, f) etapas de teñido, g) terminación, en las cuales un compuesto con fórmula (I) se utiliza en por lo menos una de las anteriores etapas:



donde

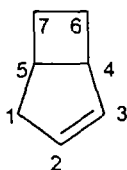
Z_i representa un radical biciclo [a, b, c] heptenilo o un radical biciclo [a, b, c] heptilo, opcionalmente sustituido con por lo menos un radical alquilo de 1 a 6 carbonos, preferiblemente metilo;

a, b y c siendo tal que

- $a+b+c=5$;
- $a = 2, 3 \text{ o } 4$;
- $b = 1 \text{ o } 2$;
- $c = 0 \text{ o } 1$;

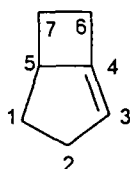
y comprende un esqueleto seleccionado de aquellos que se muestran a continuación (Z_1 a Z_7) y de aquellos correspondientes a los heptilos sin doble enlace:

1)



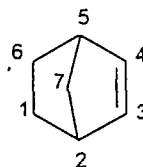
[3.2.0]

2)



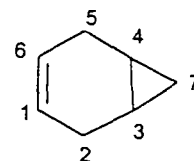
[3.2.0]

3)



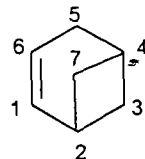
[2.2.1]

7)



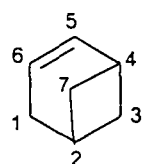
[4.1.0]

4)



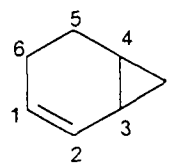
[3.1.1]

5)



[3.1.1]

6)

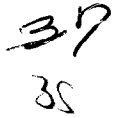


[4.1.0]

- X representa $-\text{CH}_2-\text{C}(\text{R}^1)(\text{R}^2)-\text{O}-$ o $-\text{O}-\text{CH}(\text{R}^1)-\text{CH}(\text{R}^2)-\text{O}-$ en los cuales
- R^1 y R^2 , pueden ser idénticos o diferentes, representan hidrógeno o un radical hidrocarburo de 1 a 6 carbonos saturado o insaturado, ramificado o cíclico o lineal;
- R^1 y R^2 , los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan hidrógeno o un radical hidrocarburo de 1 a 22 carbonos saturado o insaturado ramificado o cíclico, o lineal;
- R^3 y R^4 , los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan un átomo de hidrógeno o un grupo (ciclo) alqueno de 1 a 22 carbonos lineal o ramificado o en grupo (ciclo) alquilo de 1 a 22 carbonos lineal o ramificado;
- n es un valor promedio en el rango de 1 a 200;
- A representa un átomo de hidrógeno, un radical alquilo de 1 a 6 carbonos, un radical arilo o alquilarilo, un átomo halógeno, un grupo $-\text{CH}_2-\text{CH}(\text{OH})\text{R}^5$ donde R^5 representa un radical arilo de 1 a 22 carbonos cíclico o ramificado o lineal o un radical alquilo de 1 a 22 carbonos cíclico ramificado o lineal, o un grupo seleccionado de $-\text{SO}_3\text{M}$, $-\text{OPO}_3(\text{M})_2$, $-(\text{CH}_2)_a-\text{COOM}$, $-(\text{CH}_2)_b-\text{SO}_3\text{M}$, donde a y b son desde 1 a 6, M representa H, Na, K, Li, $\text{N}(\text{R}_4)^+$ donde los radicales R, los cuales pueden ser idénticos o diferentes, representan un átomo de hidrógeno o un radical alquilo de 1 a 22 carbonos cíclico ramificado o lineal el cual puede ser hidroxilado;

o una mezcla de estos compuestos.

NOTA: FAVOR NO PUBLICAR ANTES DE LOS 18 MESES A PARTIR DE LA FECHA DE PRESENTACIÓN DE LA SOLICITUD.



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

00000000000000000000

$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{3}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{5}$	$\frac{1}{6}$	$\frac{1}{7}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{9}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{11}$	$\frac{1}{12}$	$\frac{1}{13}$	$\frac{1}{14}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{17}$	$\frac{1}{18}$	$\frac{1}{19}$	$\frac{1}{20}$	$\frac{1}{21}$	$\frac{1}{22}$	$\frac{1}{23}$	$\frac{1}{24}$	$\frac{1}{25}$	$\frac{1}{26}$	$\frac{1}{27}$	$\frac{1}{28}$	$\frac{1}{29}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{31}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{33}$	$\frac{1}{34}$	$\frac{1}{35}$	$\frac{1}{36}$	$\frac{1}{37}$	$\frac{1}{38}$	$\frac{1}{39}$	$\frac{1}{40}$	$\frac{1}{41}$	$\frac{1}{42}$	$\frac{1}{43}$	$\frac{1}{44}$	$\frac{1}{45}$	$\frac{1}{46}$	$\frac{1}{47}$	$\frac{1}{48}$	$\frac{1}{49}$	$\frac{1}{50}$	$\frac{1}{51}$	$\frac{1}{52}$	$\frac{1}{53}$	$\frac{1}{54}$	$\frac{1}{55}$	$\frac{1}{56}$	$\frac{1}{57}$	$\frac{1}{58}$	$\frac{1}{59}$	$\frac{1}{60}$	$\frac{1}{61}$	$\frac{1}{62}$	$\frac{1}{63}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{65}$	$\frac{1}{66}$	$\frac{1}{67}$	$\frac{1}{68}$	$\frac{1}{69}$	$\frac{1}{70}$	$\frac{1}{71}$	$\frac{1}{72}$	$\frac{1}{73}$	$\frac{1}{74}$	$\frac{1}{75}$	$\frac{1}{76}$	$\frac{1}{77}$	$\frac{1}{78}$	$\frac{1}{79}$	$\frac{1}{80}$	$\frac{1}{81}$	$\frac{1}{82}$	$\frac{1}{83}$	$\frac{1}{84}$	$\frac{1}{85}$	$\frac{1}{86}$	$\frac{1}{87}$	$\frac{1}{88}$	$\frac{1}{89}$	$\frac{1}{90}$	$\frac{1}{91}$	$\frac{1}{92}$	$\frac{1}{93}$	$\frac{1}{94}$	$\frac{1}{95}$	$\frac{1}{96}$	$\frac{1}{97}$	$\frac{1}{98}$	$\frac{1}{99}$	$\frac{1}{100}$
---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	-----------------

THEY ARE ALL THE SAME

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5 y 10
Conmutador: 334 12 21
Fax: 281 31 25
Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia

REQUISITOS MINIMOS PARA ADMISION A TRAMITE

PATENTE DE INVENCION []

MODELO DE UTILIDAD []

- 1 Nombre e identificación del Solicitante []
- 1 Nombre e identificación del Inventor []
- 1 Título o nombre de la Invención []
- 2 Descripción []
- 2 Reivindicaciones []
- 2 Resumen []
- 3 Comprobante de Pago []

COMPLETA []

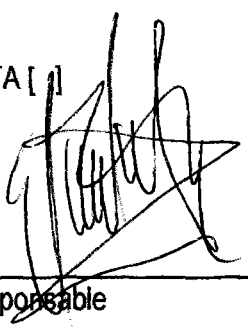
INCOMPLETA []

DISEÑO INDUSTRIAL []

- Nombre e identificación del peticionario []
- Nombre e identificación del inventor o diseñador []
- Indicación del género de productos para los cuales debe utilizarse []
- Representación gráfica []
- Comprobante de pago []

COMPLETA []

INCOMPLETA []


Firma Responsable

2000-06-08

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

PRIMER EXAMEN DE FORMA

EXPEDIENTE 00-42365

Practicado el examen jurídico de acuerdo con lo establecido en el art. 21 de la Decisión 344 se determinó que esta solicitud de Patente de Invención:

SI ☒ NO ☐ **NO APLICABLE** ☐ Presentó los poderes necesarios en forma correcta (Decisión 344, art. 14-a).

SI ☒ NO ☐ **NO APLICABLE** ☐ Acreditó, en forma correcta, la existencia y representación de la persona jurídica solicitante (art. 14-c de la Decisión 344; literal g) del art. 4 del Decreto 117/94).

SI ☒ NO ☐ **NO APLICABLE** ☐ Presentó, en forma correcta, el comprobante de pago por la tasa de presentación establecida (art. 13-f de la Decisión 344 y el Decreto 298 del 17 de febrero de 1999).

SI ☒ NO ☐ **EXTEMPORANEAMENTE** ☐ Reivindicó prioridad, dentro del plazo y de acuerdo con lo previsto en el Artículo 4 del Convenio de París.

SI ☐ NO ☒ **NO APLICABLE** ☐ Presentó copia, certificada su conformidad por la Administración que recibió la solicitud de la cual reivindica prioridad, al momento de radicar la solicitud nacional.

SI ☐ NO ☒ **NO APLICABLE** ☐ Presentó la traducción del capítulo reivindicatorio de la solicitud de la cual se reivindica prioridad (Art. 4, D-3 Convenio de París; Concepto: 5 de enero de 1999 S.I.C.).

SI ☐ NO ☒ **CUMPLE LOS REQUISITOS JURIDICÓS**

OBSERVACIONES JURÍDICAS CONVENIO DE PARIS: Deberá presentar copia certificada su conformidad por la Administración que recibió la solicitud de la cual reivindica prioridad, en cualquier momento dentro del plazo de tres (3) meses, contados a partir de la fecha de depósito de la solicitud posterior. La omisión de esta formalidad implicará la pérdida del derecho de prioridad.

En consecuencia, se conceptúa que esta solicitud:

SI ☐ NO ☒ Se ajusta a los aspectos **FORMALES** indicados en la Decisión 344 y por tanto,

SI ☐ NO ☒ Se recomienda **PUBLICAR** el extracto correspondiente.

Santafé de Bogotá, D.C., 8 de Junio del 2000

EXAMINADOR JURIDICO.
202022

PRIMER EXAMEN DE FORMA

Radicación no 0-42365

Concepto Técnico no 1253 Clasificación Internacional de Patentes C07C 043/011 , 043/178,043/19

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 21 de la Decisión 344 se determinó que esta solicitud de **Patente de Invención**:

- SI ☒ NO ☐ Contiene la identificación correcta del inventor (Art.8, Art.13-a).
- SI ☒ NO ☐ Contiene la identificación correcta del solicitante (Artículo 13-a).
- SI ☒ NO ☐ Contiene el resumen con el objeto y finalidad de la invención en forma correcta (Art.13-e).
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención en forma correcta (Art.13-b).
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción clara y completa de la invención (Art.13-c).
- SI ☒ NO ☐ Contiene los dibujos correctos (Art.14-c junto con el literal d) del Art. 4 del Dto. 117 del 94).
- SI ☒ NO ☐ Contiene las unidades de medida en el sistema exigido (Art.14-c junto con el Decreto 3464 del 26 de diciembre de 1980).
- SI ☐ NO ☒ Contiene una o más reivindicaciones, en forma correcta, que precisen la materia para la cual se solicita la protección mediante la patente (Art.13-d).
- SI ☒ NO ☐ Contiene el extracto de acuerdo con el literal c) del artículo 4 del Dto. 117 /94.
- SI ☐ NO ☒ Contiene el arte final del dibujo característico de acuerdo con el literal c) del artículo 4 y el artículo 27 del Dto. 117 /94.
- SI ☒ NO ☐ Contiene la tarjeta del Archivo Temático [formato P-104] en forma correcta (Art.14-c junto con el literal b) del artículo 4 del Dto. 117 /94).
- SI ☒ NO ☐ Contiene la tarjeta del Archivo de Propietarios [formato P-105] en forma correcta (Art.14-c junto con el literal b) del artículo 4 del Dto. 117 /94).
- SI ☐ NO ☒ **CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

OBSERVACIONES Y OTROS: SI ☒ NO ☐ ver hoja(s) anexa(s)

Santa Fe de Bogotá, D.C., 04-08-00

41
37

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

1er examen de forma

CONCEPTO TÉCNICO No.1253

EXPEDIENTE No. 0-42365

Se debe tener en cuenta que el capítulo reivindicatorio no está acorde con el título, el objeto y finalidad de la invención y la descripción, por lo tanto se debe corregir de tal forma que estos cuatro elementos tengan la misma orientación.

Examinador Técnico de Patentes

Santa Fe de Bogotá, D.C. 4 de agosto de 2000

2000-08-10
430

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

EXPEDIENTE 00-42365

AUTO 2028

DISPONE

ARTICULO PRIMERO: Reconocer personería al Doctor EMILIO FERRERO, como apoderado de la Sociedad solicitante, en los términos y para los efectos del poder conferido.

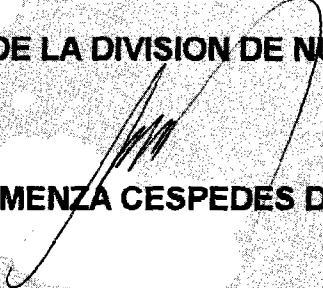
ARTICULO SEGUNDO: Conforme lo establece el artículo 22 de la Decisión 344 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, requiérsele al solicitante, para que dentro del plazo de treinta (30) días hábiles siguientes a la fecha de notificación del auto, presente respuesta a las observaciones o complemente los antecedentes señalados en el examen de forma.

ARTICULO TERCERO: Notificar por estado el presente auto, advirtiéndole que contra el no procede recurso alguno en la vía gubernativa.

NOTIFIQUESE Y CUMPLASE

Dado en Santafé de Bogotá D.C., a los 06 AGO 2000

EL JEFE DE LA DIVISION DE NUEVAS CREACIONES,


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL

NOTIFICADO POR ESTADO

Santafé de Bogotá D.C., 10 AGO. 2000 notificado por anotación en estado de esta misma fecha.

VENCIMIENTO NOTIFICACION ESTADO

SOLICITO PRORROGA TERMINO SI ☐ NO ☐

VENCIMIENTO TERMINO PRORROGA